

Edited and Translated
by Helen D. Trethar.

In der Johannismacht. On St. John's Eve.

57

Erik Meyer-Helmund, Op. 56. N^o 2.

Gesang.
Voice.

PIANO.

Allegretto scherzando.

Nachts zu Sanct Jo-han-nis
On St. John's eve-hark ye!

wisst ihr was ge-schah?
What did hap-pen me?

Lieb-sten, horcht, er ist schon da, he.
lov-er: Lo! and there was he!

Blond sind seine Locken, schwarz sein Augenpaar,
Cur-ly locks and golden, Eyes as black as night, sein Au-gen-paar!
as black as night!

sprach auch von der Lie - be, als bei mir er war! — Blond sind sei - ne Lo - cken,
 Soft of love he whis - per'd, Sit - ting by my side! — Cur - ly locks and golden,

rit. p a tempo

a tempo *rit. p a tempo*

schwarz sein Augenpaar,
 Eyes as black as night;

sprach auch von der Lie - be,
 Soft of love he whis - per'd,

als bei mir er war,
 Sitting by my side,

und er sprach so — zärt - lich,
 Soft of love — he — whis - per'd,

als bei mir er
 Sit - ting by my

war!
 side!

con grazia

Poco più lento.

p

Vie - le schöne Lie - der, singt mein hol - der Knab', könnt ihr's nun be -
 Songs - of joy and sweetness, Sings my darling one, - Sure - ly you'll be -

p

rit. *mf a tempo*

grei - fen, dass ich lieb ihn hab? Doch. am al - ler - lieb - sten.
 lieve me, Him I love a - lone? Yet, my love is dear - est.

rit. *pa tempo*

accelerando

mir mein Frie - del ist, wenn er mich so zärt - lich
 And my life seems bliss, When he clasps me fond - ly

mf *p accelerando*

p riten.

und so in - nig küsst, so in - nig küsst,
 With as - fond a kiss, as fond a kiss,

p *3* *p riten.*

pp

so in-nig küsst!
as fond a kiss!

pp *pp a tempo* *rit.*

Tempo I.

p *rit.*

Nachts zu Sanct Jo-han-nis wisst ihr was ge-schah? was ge-
On St. John's eve, hark ye! What did hap-pen me? hap-pen

p a tempo *rit.*

mf a tempo

schah? Da wünscht' ich mir 'nen Lieb-sten, horcht, er ist schon
me? I wish'd my-self a lov-er: Lo! and there was

a tempo *mf*

f *3* *p*

da. horcht. er ist schon da! Blond sind sei-ne Lo-cken,
he. Lo! and there was he! Cur-ly locks and gold-en,

p

rit. *a tempo*

schwarz sein Augenpaar, sein Augen - paar! sprach auch von der
 Eyes as black as night, as black as night! Soft of love he

Lie - be, als bei mir er war, ja, er sprach von
 whis - per'd, Sit - ting by my side; Soft of love he

ritard. *mf a tempo*

Lie - be, so zärt - lich, als bei mir er war!
 whis - per'd, so soft - ly, Sit - ting by my side!

ritard. *sf* *p a tempo* *f acceler.*

(Gedicht von E. Meyer - Helmund.) *